

*Herzlich Willkommen im*

# *Clemenswerther Hof*

Die Familie Jansen und das Team des Hotel „Clemenswerther Hof“ begrüßen Sie herzlichst in unserem Familienbetrieb und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt.

Mit Speisen, Getränken und zuvorkommendem Service möchten wir Ihre Wünsche erfüllen und Sie verwöhnen. Studieren Sie unser Angebot und genießen Sie die Köstlichkeiten und Leckereien aus Küche und Weinkeller.

Genießen in unserer heutigen Hektik heißt :

*Entspannen und Zeit mitbringen,*

wenn unser Küchenteam, die Wahl Ihrer Speisen individuell und liebevoll zubereitet.

Unser Dank an Sie :

*Ihr Besuch ist für uns eine angenehme Erinnerung,  
Ihr Wiederkommen eine besondere Freude,  
das Mitbringen eines neuen Gastes ist dagegen ein Geschenk,  
für das wir uns schon jetzt herzlich bedanken.*

Wir wünschen Ihnen  
guten Appetit und schöne Stunden in unserem Hause.

*Ihre Familie Jansen & Team*

## Für unsere jungen Gäste!

		€
485	„Fix & Foxi“ essen Pommes frites mit Majo & Ketchup	3,00
491	„Dino“ wünscht sich panierte Putenschnitzel-Figuren mit Apfelmus & Kroketten	5,60
495	„Goofys“ Lieblingsgericht sind <i>grüne</i> Spinat-Bandnudeln mit Tomatensauce	4,10
496	„Obelix“ mag gerne Hähnchen-Nuggets mit Pommes frites	5,80
497	„Räuberteller“ ist nur 1 leerer Teller und Besteck, damit Du von den anderen an Deinem Tisch etwas räubern kannst	0,00
470	Eisbecher „Zwerg“ 1 Kugel Eis Deiner Wahl mit Streusel & Waffel	1,00
471	Eisbecher „Pinocchio“ 2 Kugeln Eis Deiner Wahl mit Streusel & Waffel	1,50

Wir halten auch Spielzeug & Malsachen für Kinder bereit.  
Fragen Sie unseren Service.  
Gerne erwärmen wir auch Ihre mitgebrachte Gläschennahrung.



## *...aus dem Suppentopf*

	€
608 Tomatencreme mit Sahnehäubchen	4,40
602 Rindfleischsuppe mit Einlage	4,20
607 Französische Zwiebelsuppe mit Toast und Käse überbacken	4,50

## *Vorspeisen*

488 Antipasti Auswahl mit Brot & Butter	6,30
489 Vitello Tonnato gekochtes Kalbfleisch an Thunfischsauce mit Kapern & Salat	9,40
690 kleiner Salatteller	3,80



## Hümmlinger Spezialitäten

- regional -

420 „Strammer Max“  
Schinkenbrot mit 2 Spiegeleiern

€  
8,30

### „Bauckweiten Jan Hinnerk“

636 2 Buchweizen-Pfannkuchen  
mit „Fenster“, Preiselbeeren & Schwarzbrot

9,50



### zur Geschichte:

Ob und wie gerne man als Gast des Hauses gesehen war, konnte man früher daran erkennen, wie viele gebratene Speckstreifen, die sogenannten Fenster, im Pfannkuchen eingelassen waren. Besonders gern gesehenen Gästen gab man z. B. vier Speckstreifen in den Pfannkuchen: eine gerade Zahl. Nicht so gern gesehene Gäste bekamen ihre Pfannkuchen mit einer ungeraden Anzahl von Speckstreifen serviert.

Die Zubereitung von Buchweizenpfannkuchen unterscheidet sich regional eher gering: während in Ostfriesland und im nördlichen Emsland dem Pfannkuchenteig vorzugsweise Schwarztee zugegeben wird, wird im mittleren und südlichen Emsland eher Kaffee bzw. Milchkaffee verwendet.

An Sonn- und Feiertagen wurde zum Buchweizenpfannkuchen Schwarzbrot & Preiselbeeren gereicht und so genießen Sie ihn nun auch bei uns!

## Salat & Co

	€
691 <b>Chef-Salat</b> frische Salate mit Dipp & <b>wahlweise</b> mit...	7,50
692 <i>frischen Champignons</i> 	9,30
693 <i>Falafel-Bällchen mit Mango-Ananas-Dipp</i> 	11,70
694 <i>Hähnchenbruststreifen</i>	11,90
695 <i>Rinderfiletstreifen (150g) &amp; Kräuterbutter</i>	19,90
689 <i>veganen Hähnchenstreifen</i> 	16,50
630 <b>Spinat-Bandnudeln</b> mit gerösteten Pinienkernen, Cherrytomaten & frisch geriebenen Parmesan	12,90
688 <b>Hähnchen-Geschnetzeltes</b> auf Soja-Basis mit Paprika, Zucchini, Zwiebeln, Champignons & Reis 	14,80

## Gemüse & Co

€

637	<b>Grillgemüsepfanne</b> gebratener Paprika-Mix, Champignons, Zucchini, Zwiebeln mit Dipp & <b>wahlweise</b> mit...	8,70
638	Ofenkartoffel	11,20
639	Halloumi-Grillkäse	10,90
634	veganen Hähnchenstreifen 	17,70
696	<b>Ofenkartoffel</b> mit Sour Creme & <b>wahlweise</b> mit...	3,80
697	Champignons	5,60
698	Hähnchenbruststreifen	8,20
699	Rinderfiletstreifen (150g) & Kräuterbutter	16,20

## Allerlei Schnitzel

	€
661 Schnitzel „Wiener Art“	11,90
663 Zigeuner-Schnitzel paniertes Schnitzel in feiner, feuriger Gemüsesauce	13,40
665 Schäfer-Schnitzel paniertes Schnitzel mit gerösteten Zwiebeln, Knoblauch & frischen Champignons	13,90
667 „Cordon bleu - classic“ paniertes Schnitzel mit Schinken & Höhlenkäse gefüllt	14,80
664 Schnitzel Mediterran mit Tomate-Mozzarella, Tomatenpesto & Parmesan überbacken	14,20
668 Zucchini-Schnitzel <i>- vegetarisch -</i> mit frischen Champignons	11,80

*Zu den Schnitzeln reichen wir*

*zwei Beilagen Ihrer Wahl:*

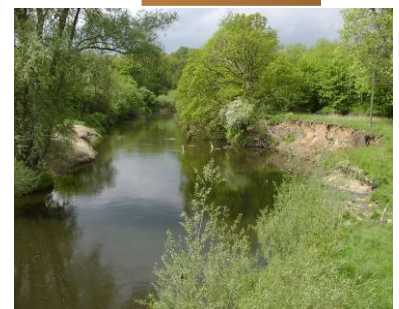
Kroketten, Pommes frites, Potatoe Dippers,  
Bratkartoffeln, Süßkartoffelpommes,  
Salat **oder** Gemüse der Saison.



## ...aus dem Fischernetz

	€
626 1 Paar Matjesfilet mit Gewürzgurke, Zwiebeln & Bratkartoffeln	9,50
640 gebratenes Schollenfilet dazu Buttersauce, Salat & Kroketten	13,90
642 gedünstetes Lachsfilet auf Spinat-Bandnudeln, dazu Kräuterweißweinsauce & Salat	17,60
644 ganze Regenbogenforelle „Müllerin Art“ dazu Buttersauce, Ofenkartoffel & Salat (Bitte beachten Sie, dass hier eine Zubereitungszeit von ca. 45min notwendig sind. Sie möchten nicht so lange warten? Dann bestellen Sie das Gericht gerne vor.)	18,40

Sie planen eine  
*Familienfeier* im Kreise  
Ihrer Lieben?  
Gerne liefern wir Ihnen das  
passende *Essen* dazu.  
Sprechen Sie uns an!





## Grill - Delikatessen

€

- |     |  |       |
|-----|--|-------|
| 682 | Hühnerbrust im Speckmantel<br>auf Rucolasalat mit frischen Champignons,<br>Kräuterbutter & Potatoe Dippers         | 15,30 |
| 684 | gegrillte Hühnerbrust<br>auf Spinat-Bandnudeln an Käsesahnesauce, dazu Salat                                       | 13,90 |
| 677 | Filetsteak „Försterin“<br>mit frischen Champignons, Salat & Folienkartoffel  | 26,80 |
| 674 | Rumpsteak<br>an Pfeffersauce, mit Potatoe Dippers & Salat  | 22,90 |
| 685 | Filetpfanne<br>kleine Steaks vom Rinderfilet & vom Schweinefilet<br>auf Rucolasalat, dazu Folienkartoffel mit Dipp | 18,50 |
|     | <b>ALTERNATIV:</b>   |       |
| 687 | kleine Steaks vom Rinderfilet<br>auf Rucolasalat, dazu Folienkartoffel mit Dipp                                    | 23,50 |



## Leckerer vom Grill

	€
680 „Hümminger Pfännchen“ Schweinefiletchen auf Bratkartoffeln mit Käse überbacken & Salat	13,90
681 „Sigiltratopf“ Rinderfilet & Schweinefilet auf Bratkartoffeln, dazu Gemüse & Sauce Hollandaise	18,90
683 „Ludmillen-Teller“ Schweinefiletchen im Speckmantel an Zwiebelrahm, grüne Bohnen & Potatoe Dippers	16,90
673 „Schlaun-Teller“ Grillteller mit Steaks vom Rind, Schwein & Geflügel, dazu Pfeffersauce, Salat & Pommes frites	17,30
672 Schweinefilet „Gärtnerin“ in Champignonrahm, Gemüse & Kroketten	14,60
671 „Kräutermoorsteak“ Schweinerückensteak in Kräutermarinade, gerösteten Zwiebelringen, auf grünen Bohnen & Bratkartoffeln	13,50



## Dessert

		€
700	<b>Apfelcrumble</b> warmer Apfelkompott mit Vanillecreme & Butterstreusel	4,50
704	<b>Himbeertraum</b> Sahnequark auf geeisten Himbeeren mit braunem Zucker	3,40
706	<b>Panna Cotta</b> mit Fruchtmushaube	3,90
461	<b>Nussknacker</b> Eisbecher mit Schokoladen- & Walnusseis mit Walnüssen & Sahne garniert	4,20
467	<b>Früchtegarten</b> fruchtig frischer Genuss mit Erdbeereis, abgerundet mit feinem Vanilleeis, mit vielen Früchten, Sahnehaube & Fruchtsauce garniert	4,80



# Allergene

14 Zutaten und Stoffe, die Allergien und Unverträglichkeiten auslösen können!  
Bei Fragen wenden Sie sich gerne an unseren Service!



## EIER und daraus gewonnene Erzeugnisse

Dazu gehören: Eier aller Geflügel- und Vogelarten

Beispiele / Vorkommen: Mayonnaise, Pfannkuchen, Omelette, Kuchen, Gebäck, Brot, Nudeln, Croutons, Frikadellen, Hackbraten, Burger, Produkte mit Teigmantel oder Panade, Kartoffel-Fertigprodukte, Feinkostsalate, Pasteten, Quiches, Soßen, Dressings, Desserts



## FISCH und daraus gewonnene Erzeugnisse

Dazu gehören: Alle Fischarten, Kaviar

Beispiele / Vorkommen: Kräcker, Soßen (z.B. Worcestersauce), Fonds, Würzpasten, Suppen, Surimi, Sardellenwurst, Brotaufstriche, Feinkostsalate, Pasteten



## KREBSTIERE und daraus gewonnene Erzeugnisse

Dazu gehören: Krebs, Shrimps, Garnelen, Langusten, Hummer, Scampi

Beispiele / Vorkommen: Feinkostsalate, Suppen, Soßen, Paella, Bouillabaise, Sashimi, Surimi



## MILCH und daraus gewonnene Erzeugnisse

Dazu gehören: Die Milch aller Säugetiere

Beispiele / Vorkommen: Brot, Kuchen, Gebäck, Brüh-, Koch-, Roh-, Bratwurst, Feinkostsalate, Margarine, Nussnougatcreme, Müsli, Schokolade, Karamell, Aufläufe, Gratin, Kartoffelpüree, Kroketten, Pommes Frites, Chips, Suppen, Soßen, Dressing, Marinaden, Desserts, Kakao, Wein, Molken-/ Frucht-/ Instantdrink



## SELLERIE und daraus gewonnene Erzeugnisse

Beispiele / Vorkommen: Gewürzbrot, Wurst, Fleischerzeugnisse, Fleischzubereitungen, Kräuterkäse, Fertiggerichte, Feinkostsalate, eingelegte Gemüse, Suppengewürz, Brühe, Suppen, Eintopf, Soßen, Dressing, Essig, Marinaden, Gewürzmischungen, Curry, salzige Snacks (Chips)



## SESAMSAMEN und daraus gewonnene Erzeugnisse

Beispiele / Vorkommen: Brot, Knäckebrötchen, Gebäck (süß und salzig), Müsli, vegetarische Gerichte, Falafel, Salate, Humus, Feinkostsalate, Marinaden, Desserts



## SCHWEFELDIOXID UND SULPHITE

in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l als insgesamt vorhandenes SO<sub>2</sub>

Dazu gehören: Mit Schwefel behandelt: Trockenobst, getrocknete Gemüse, Pilze, Tomatensauce, Kartoffelprodukte, Wein, Bier

Beispiele / Vorkommen: Fruchtzubereitungen, Müsli, Brot, Fleischerzeugnisse und -zubereitungen, Feinkostsalate, Suppen, Soßen, Sauerkraut, Fruchtsaft, Chips und andere getrocknete Kartoffelerzeugnisse, gesalzener Trockenfisch



## ERDNÜSSE und daraus gewonnene Erzeugnisse

Beispiele / Vorkommen: Margarine, Brot, Brötchen, Kuchen, Gebäck, Schokocreme, vegetarische Brotaufstriche, Müsli, Frühstücksflocken, Schokolade, Feinkostsalate, Marinaden, Satésauße, Pommes Frites, Eis, aromatisierter Kaffee



## GLUTENHALTIGES GETREIDE sowie daraus gewonnene Erzeugnisse

Dazu gehören u.a.: Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut, Emmer, Einkorn, Grünkern

Beispiele / Vorkommen: Brot, Kuchen, Nudeln, Suppen, Soßen, Paniermehl, Panade, Wurstwaren, Dessert, Schokolade, Eis, Bier



## LUPINE und daraus gewonnene Erzeugnisse

Beispiele / Vorkommen: Brot, Gebäck, Pizza, Nudeln, Snacks, Fettreduzierte Fleischerzeugnisse, Fleischersatz/ vegetarische Produkte, glutenfreie Produkte, Desserts, milchfreier Eisersatz, Kaffeeersatz, Flüssigwürze



## SCHALENFRÜCHTE sowie daraus gewonnene Erzeugnisse

Dazu gehören abschließend: Mandeln (*Amygdalus communis* L.), Haselnüsse (*Corylus avellana*), Walnüsse (*Juglans regia*), Kaschunüsse (*Anacardium occidentale*), Pecannüsse (*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch), Paranüsse (*Bertholletia excelsa*), Pistazien (*Pistacia vera*), Macadamia- oder Queenslandnüsse (*Macadamia ternifolia*)

Beispiele / Vorkommen: Brot, Kuchen, Gebäck, Brühwürste (Pistazien), Rohwürste (Walnüsse), Pasteten, Feinkostsalate (Waldorf), Joghurt, Käse, Nuss-/ Nougatcreme, vegetarische Aufstriche, Müsli, Schokolade, Marzipan, Müsliriegel, Kekse, Dressings, Curry, Pesto, Desserts, Likör, aromatisierter Kaffee



## SENF und daraus gewonnene Erzeugnisse

Beispiele / Vorkommen: Fleischerzeugnisse, Fleischzubereitungen, Fertiggerichte, Feinkostsalate, Suppen, Soßen, Dressing, Mayonnaise, Ketchup, eingelegte Gemüse, Gewürzmischungen, Käse



## SOJABOHNEN und daraus gewonnene Erzeugnisse

Beispiele / Vorkommen: Brot, Kuchen, Gebäck, Feinkostsalate, Margarine, Schokocreme, vegetarische Brotaufstriche, Müsli, Schokolade, Kekse, Kaugummi, Soßen, Dressings, Marinaden, Mayonnaise, Eis, Sportlernahrung, eiweißangereicherte Erfrischungsgetränke, Diättrinks, Kaffeeweiß, Fertiggerichte aller Art



## WEICHTIERE und daraus gewonnene Erzeugnisse

Dazu gehören: Schnecken, Abalone, Oktopus, Tintenfisch, Calamares, alle Muscheln, Austern

Beispiele / Vorkommen: (asiatische) Würzpasten, Paella, Suppen, Soßen, Marinaden, Feinkostsalate